

CH_VB 10139814 vom 23. August 2000

Bundesverwaltung, 2000-08-23, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb__td_class__metadataCell__10139814__td_

FR: CH_VB 10139814 du 23 août 2000

IT: CH_VB 10139814 del 23 agosto 2000

Volltext

Notifications et demandes d'autorisation pour des activités impliquant des organismes génétiquement modifiés ou pathogènes en milieu confiné Notifications et demandes d'autorisation reçues du 23 août 2000 au 23 juin 2006 Numéro Date de Canton Requéran / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A000342 23.08.00 VD A010178 10.05.01 GE A010195 17.05.01 VD A010194 17.05.01 VD A010311 08.06.01 VD A010299 11.06.01 GE A010263 13.06.01 VD A010262 13.06.01 VD Laboratoire d'analyses médica- les (diagnostic) Role of GIRK currents in opioid dependence Génie chimique et biologique Expression of recombinant proteins Herpes thymidine kinase expression using recombinant adenovirus. Studies on metabolism- secretion coupling and differ- entiation in pancreatic islet cells Functional characterization of Lactobacillus and Bifidobacte- rium species 2006-1995 6359

Numéro Date de réception Canton Requéran / concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A010261 13.06.01 VD A010260 13.06.01 VD A030104 17.06.03 TI A010242 01.12.03 ZH A040032 19.12.03 AG A040073 24.03.04 BS A040189 16.09.04 ZH A040185 21.09.04 GE A040168 22.09.04 ZH A040169 23.09.04 ZH Strain improvement Aspergil- lus oryzae; Strain improvement Yarrowia lipolytica Heterologous gene expression in yeasts and molds Laboratoire de Contrôle Qualité - Labobasi SA - Via Mulini 10 - 6883 Novazzano Sex determination of germ cells in Drosophila Unterrichtspaket «Gen-Spirale» von Novartis Schullabor Identifizierung und Charakterisierung von tumorrelevanten Genen in menschlichen Tumoren Structure and function of creatine kinases (CK) and AMPK Are chlamydial lipoproteins playing a role in inflammation Immunantwort von Mäusen gegen das lymphozytäre Choriomeningitis Virus (LCMV), Vaccinia Virus (VV), Influenzavirus (Flu), murine Zytomegalievirus (MCMV) und gegen das gramnegative Bakterium Legionella pneu- mophila Molekulare Analyse der Pathogenität von Legionella pneumophila und Shigella flexneri 6360

Numéro Date de Canton Requéran / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A040177 30.09.04 BS A040202 22.10.04 AG A040200 26.10.04 BE A040198 15.11.04 VD A040505 24.11.04 VD A040518 02.12.04 GE A050538 10.01.05 BE A050553 11.02.05 BS A050554 17.02.05 ZH A050564 23.02.05 BS Transfect chondrocyte and stem cell with recombinant Lentiviral vectors encoding green fluorescent protein (GFP) Labor Diagnostik Die Maus als Modell, um das Verhalten inhaliertes feiner und ultrafeiner Partikel in gesunden und geschädigten Lungen zu untersuchen Laboratory of Cellular Neuro- science - Analysis of intracel- lular receptor trafficking in neurons and ist implication in synaptic transmission and plasticity Développement d'une vaccina- tion dirigée contre le pathogène humain : Helicobacter pylori DNA Preparation and Analysis rAAV-mediated gene therapy for photoreceptor dystrophies using the rds mouse model Expression of cDNAs in human primary cells using retroviral and adenoviral vectors

Isolation monoklonaler Anti- körper mit Hilfe EBV-Viren 6361

Numéro Date de Canton Requéant / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A050576 03.03.05 VD A050567 03.03.05 ZH A050606 15.03.05 AG A050587 18.03.05 VD A050586 18.03.05 VD A050582 23.03.05 AG A050581 29.03.05 BS A050591 04.04.05 BS A000799 22.04.05 ZH Infection of human B cells with Epstein Barr virus (EBV) Diagnostics for quarantine prokaryotic plant pathogens in plant material Discovery of natural bioactive substances from plants Development and validation of detection methods for norovirus, rotavirus and hepatitis A & E viruses in water and food matrices. Study of the prevalence of viruses in water and raw materials and their persistence and infectivity relative to water types and processing procedures. Development and validation of detection methods for Salmonella, Listeria, Staphylococcus aureus, Clostridium botulinum, Clostridium perfringens, Mycobacterium avium paratuberculosis (MAP), Enterobacteriaceae (coliforms, Proteus, Morganella, Pasteurella, Pantoea) Leiter Qualitätsmanagement Using replication deficient adenovirus to express a tRNA SERsuppressor Utilisation de lentivirus non répliquant et auto-inactivant pour mesurer les rythmes circadiennes des cellules en culture. Infektionsmodelle 6362

Numéro Date de Canton Requéant / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A050609 04.05.05 GE A050633 10.05.05 GE A050610 12.05.05 FR A050613 25.05.05 VD A050616 30.05.05 VD A050645 08.06.05 ZH A050646 14.06.05 ZH A050627 16.06.05 GE A050643 23.06.05 GE A050640 24.06.05 ZH Knock down of DSIF expression by RNA interference Study of the role of the Shh-Gli pathway in brain development and tumorigenesis using lentiviral expression systems Antimicrobial sensitivity testing of field strains of various pathogenic bacteria Genetic analysis of candidate genes in pigment cell gene regulation, development and melanoma Role of protein aggregation in neurodegenerative disease (cl.1)&Use of adenovirus-associated viral vectors and lentivirus vectors for genes delivery in models of neurodegenerative diseases (cl.2) Identification of novel molecular targets controlling angiogenesis and lymphangiogenesis during tumor progression and inflammation Analysis of mutations in human genes implicated in atherosclerosis Ostéoporose: mécanismes moléculaires et cellulaires, applications sur des cultures de cellules. Augmentation de la différenciation cardiaque de cellules souches embryonnaires murines et humaines par surexpression de protéines pro-cardiogéniques ou traitement avec des facteurs de croissance au moyen de vecteurs lentiviraux Klonierung von Bacteriocinogenen und Antibiotika-Resistenzgenen aus Milchsäurebakterien in E. coli und Milchsäurebakterien 6363

Numéro Date de Canton Requéant / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A050637 30.06.05 VD A050638 06.07.05 ZH A050634 07.07.05 VD A050724 07.07.05 BE A050642 15.07.05 BS A050648 18.07.05 GE A050647 18.07.05 ZH A000796 20.07.05 ZH A050639 21.07.05 BL Dissection of signaling pathways and transcription factor interactions regulating a model promoter in a cell-type specific way Klonierung von PCR-Fragmenten (Eichen-Mikrosatelliten) für Sequenzierung Gene transfer in cultured mouse neural stem cells for the study of astrocytic differentiation Auswirkung von Bt-Raps und Bt-Mais auf Nicht-Ziel-Organismen Delivery of angiogenic growth factors by myoblasts engineered with recombinant Moloney Murine Leukemia Virus-based vectors Transduction of primary human fibroblasts with human DNA repair genes in HIV-derived vectors Molecular analysis of reproductive development Vermehrung und Expression von eukaryotischen DNA-Abschnitten in Mikroorganismen

oder eukaryotischen Zellen Blood pressure measurements in double transgenic rats 6364

Numéro Date de Canton Requéant / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A050649 28.07.05 VD A050678 29.07.05 ZH A050676 29.07.05 ZH A000582 04.08.05 ZH A050651 05.08.05 ZH A050684 08.08.05 BE A050681 10.08.05 GE A050674 10.08.05 VD A050650 11.08.05 BE A050677 15.08.05 ZH Gene transfer in cultured rat cells, for the study of the JNK signalling pathway in CNS targeting the upstream JNK activator MKK7 Retroviral cDNA and peptide library screens for factors influencing cell differentiation «Duck Hepatitis B Virus (DHBV)-derived vectors for Gene Therapy, Development of Vaccines and Protein Production» In-vitro Kultivation von Leishmania sp. Investigation of Arabidopsis Origin Replication Complex subunits and associated proteins Role of CYP27A1 in reverse cholesterol transport and atherosclerosis in vivo. Molecular analysis of insulin signaling : In vitro modulation of protein expression using lentiviral expression system Infektion of primary human keratinocytes with VSV-pseudotyped lentivirus Biodistribution studies of DNA vaccines in chicken Produktion von CPA2, eines na/H-Austauschers von Thermophilus, in E. coli 6365

Numéro Date de Canton Requéant / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A050653 15.08.05 ZH A050652 17.08.05 VD A050690 24.08.05 VD A050663 24.08.05 VD A050656 26.08.05 TI A050658 30.08.05 TG A050662 01.09.05 VD A050665 05.09.05 ZH A050666 06.09.05 TI A050664 06.09.05 GE Bakteriologische Diagnostik Installation d'un local de culture cellulaire de niveau de sécurité 2 Laboratoire de dynamique des cellules souches Transgénèse lentivirale Travail de recherche fondamentale sur l'expression génique chez Mycobacterium ulcerans Krebsforschung Laboratoire de contrôle de qualité (microbiologie) Herstellung von Mutanten von Campylobacter rectus Isolation and characterization of human monoclonal antibodies neutralizing Dengue virus picked up from the B cell memory repertoire Culture of Ceratocystis fimbriata f. sp. platani 6366

Numéro Date de Canton Requéant / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A050661 06.09.05 GE A050660 06.09.05 GE A050659 06.09.05 GE A050683 07.09.05 BS A050669 08.09.05 VD A050667 08.09.05 BS A050655 09.09.05 VD A010163 19.09.05 ZH A050671 19.09.05 VD Molecular diagnostic of oocyst of the genera Peronospora, Phytophthora and Pythium Culture of Phytophthora ramorum and transformation of a Phytophthora ramorum strain with the jelly fish green fluorescent protein gene Culture of modified Phytophthora infestans strains transformed with the jelly fish green fluorescent protein gene Adenovirus- and Lentivirus-mediated gene transfer into human vascular cells Infection of primary human keratinocytes with VSV-pseudotyped lentivirus Isolation und Charakterisierung von Tumorstammzellen Croissance de Mycobacterium leprae dans les protozoaires Untersuchung von Neuro-Glia Interaktionen im Nervensystem Lésion de la racine dorsale dans des souris invalidées en Neurocan et/ou Brevican: analyse du rôle des ces protéoglycans dans l'absence de régénération dans le système nerveux central 6367

Numéro Date de réception Canton Requéant / concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A050679 21.09.05 BE A050540 21.09.05 BS A050672 23.09.05 LU A050541 23.09.05 BS A050675 27.09.05 TI A050670 28.09.05 VD A050688 29.09.05 GE A050673 29.09.05 BS A050680 06.10.05 VD Mediators of neurogenic inflammation in the urinary tract as key factors in the chronic pelvic pain syndrome / interstitial cystitis and bladder dysfunction The use of an adenoviral system to investigate roles of the mammalian

TOR signaling pathway in adipocytes Klonierung von Genfragmen- ten verschiedener Mikroorga- nismen als Kontrollen für molekulardiagnostische Tests Delivery of Green Fluorescent Protein (GFP) and Cre recom- binase by recombinant adeno- associated virus (rAAV) in vitro The role of Cyclophilin A and other cellular factors in im- mune cell function Etude des photorécepteurs et voies de signalisation chez Arabidopsis thaliana Transduction of HIV1-based lentiviral vectors in cell lines. Kultivierung von Mycobacteri- um ulcerans bei unterschiedli- chen Wachstumsbedingungen; Durchführung von Wachstum- sinhibitionsassays zur Analyse verschiedener antimikrobieller Substanzen; Herstellung von Antigenpräparationen aus abgetöteten Erregern und Gewinnung von DNA bzw. RNA; Modèle murin de leucémie humaine, caractérisation in vitro et in vivo chez la souris Gas6-/. 6368

Numéro Date de Canton Requéant / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A050692 11.10.05 ZH A050693 12.10.05 GE A050686 19.10.05 SG A050715 21.10.05 GE A050696 24.10.05 GE A050697 26.10.05 ZH A050005 27.10.05 BS A050003 27.10.05 BE A050708 01.11.05 ZH A050703 01.11.05 ZH Regulated gene silencing by RNA interference in Trans- genic mice Interaction of human Enterovi- ruses with polarised entero- cytes and M Cells Wasseranalytik Mikrobiologie Development of vectors de- rived from HIV for transduc- tion of mammalian cells Utilisation de lentivirus non répliquant et auto-inactifant Kurse innerhalb der Bio III und Bio IV Praktika innerhalb des Biologiestudiums an der Universität Zürich Staphylococcus aureus as an indicator strain of antibacterial activity Towards rapid identification of influenza A virus strains with pandemic potential: species tropism and NS1 fundctionality of influenza Virus A strains Untersuchungen zur durch das pgl-Operon von Campylobacter jejuni vermittelten N- Glykosylierung von Proteinen Untersuchungen zur Biosyn- these und Qualitätskontrolle von Glykoproteinen im en- doplasmatischen Retikulum von Cryptococcus neoformans 6369

Numéro Date de Canton Requéant / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A050691 01.11.05 ZH A010160 04.11.05 ZH A050709 04.11.05 BE A050710 04.11.05 ZH A050711 10.11.05 GE A050699 17.11.05 ZH A050698 17.11.05 ZH A050717 23.11.05 ZH A050704 24.11.05 GE A050701 24.11.05 BL Produktion und biologische Analyse von rekombinanten Humanen Immundefizienz- Viren (HIV) Chromatin structure and DNA repair Genspirale Molekulare Analyse von pflanzlichen Transportprotei- Etude des mécanismes molécu- laires de l'apoptose Developing Natural Control Methods for Foodborne Patho- gens in Produce Developing Natural Control Methods for Foodborne Patho- gens in Produce Molekulare Analyse komplexer bakterieller Mikrofloren in Lebensmitteln und im Intesti- naltrakt von Warmblütern. Recherche des virus dans des prélèvements cliniques par des méthodes moléculaires ou par la sérologie BotaniGard 22 WP, enthaltend Beauveria bassiana: Skin sensitization mit Meerschwein- chen, OECD 406, according to Bühler 6370

Numéro Date de Canton Requéant / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A050700 28.11.05 ZH A060510 01.12.05 GE A050722 09.12.05 BS A050721 15.12.05 VD A050718 15.12.05 TI A050021 19.12.05 BE A050723 21.12.05 BS A050719 22.12.05 TI A060002 31.01.06 BS A060508 31.01.06 BL A060518 06.02.06 ZH Erforschung der DNA Repara- tur in Mensch und Tier Production de protéines recom- binantes Zellexperimente für die Unter- suchung von Oberflä- chen/Material-Zell- Interaktionen Diagnostic d'organismes de quarantaine (bactéries) patho- gènes des plantes

HIV-1 Replication, Pathogenesis and Immunity: Influence of Host and Viral Genetics.
Foot and mouth disease: Vaccinology and Immunology Use of human mesenchymal stem cells as a model to study bone formation Studies of protein folding and nuclear transport in *Saccharomyces cerevisiae* Target validation by gene knockdown through lentiviral expression of short hairpin RNAs Testen von Substanzbibliotheken auf antibakterielle Wirkung im Hochdurchsatzverfahren. Agroinoculation of African Cassava Mosaic Virus 6371

Numéro Date de Canton Requéant / concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A060515 07.02.06 ZH A060511 08.02.06 BS A040507 09.02.06 BS A060509 13.02.06 VD A060008 13.02.06 BE A060513 20.02.06 VD A060512 20.02.06 VD A060014 21.02.06 VD A060533 22.02.06 ZH A060016 27.02.06 BS

Oxygen-dependent gene expression and protein stabilization in eukaryotic cells Studies on inflammatory calcitonin gene expression in human adipocytes Direkter Nachweis von Dermatophyten in Hautschuppen des Menschen und kultureller speziesspezifischer Nachweis dieser Keime in einem Laboratorium der Dermatologischen Universitätsklinik Basel Evaluation de l'effet thérapeutique de cellules souches foetales de coeur humain Classical swine fever: vaccinology and immunology Caractérisation d'un modèle de co-infection par les virus de l'hépatite B et C Caractérisation d'un modèle de co-infection par les virus de l'hépatite B et C Production d'anticorps anti CD4, Humax-CD4 (zanolimumab) en cellules mammifères Kultivierung von Borrelien aus Zecken und klinischem Material Cloning and expression of animal and human genes in bacteria or in cultured animal cells 6372

Numéro Date de Canton Requéant / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A010151 28.02.06 VD A060529 02.03.06 GE A060531 03.03.06 ZH A060019 06.03.06 FR A060507 07.03.06 GE A010247 09.03.06 VD A010349 10.03.06 VD A060537 14.03.06 GR A060538 16.03.06 GE Transcriptional regulation of pancreatic-islet expressed genes Clonage et sous-clonage de construction de DNA dans E.Coli et dans des lignées cellulaires humaines et murines. Use of adenoviral vectors to investigate neural cells Veterinärmedizinische Diagnostik und Lebensmittelanalytik Research and development of therapeutic proteins with putative applications in therapy, prognosis or diagnosis of various pathologies, mainly in the field of (uro-genital) oncology. Analysis of microbial structures and functions in natural and engineered systems Contrôle des denrées alimentaires et analyses apparentées (Recherche de *Legionella* spp dans l'eau) Tracking the development of articular cartilage using pantropic replication-deficient pseudotyped retroviruses Cloning and sub-cloning in E coli 6373

Numéro Date de Canton Requéant / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet A060522 17.03.06 BE A020171 24.03.06 GE A060520 24.03.06 GE A060523 28.03.06 VD A060540 28.03.06 GE A060544 28.03.06 GE A060514 30.03.06 LU A010216 04.04.06 ZH A010003 06.04.06 ZH A060550 10.04.06 VD Überprüfung der bakteriziden Wirkung von Peptiden aus der Spinne *Cupiennius salei* auf 5 Modellbakterien Development of vectors derived from HIV for transduction of mammalian cells The role of tight junction proteins in the differentiation and function of epithelial tissues Etude des protéines impliquées dans libération astrocytaire du Glutamate Development of the egg in Zebrafish, *Danio rerio* Recherche de marqueurs protéiques de l'encéphalopathie spongiforme bovine par immuno-analyse dans le liquide céphalorachidien et le plasma de vache Medizinisch-mikrobiologische Diagnostik Development of biocatalysts for organic

synthesis based in recombinant Escherichia coli Bases moléculaires des états de vigilance
6374

Numéro Date de Canton Requéran / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre
abrégé du projet A010232 12.04.06 ZH A010231 12.04.06 ZH A060551 12.04.06 GE
A020198 13.04.06 VD A060554 13.04.06 BL A060005 19.04.06 ZH A060553 20.04.06
ZH A000841 24.04.06 ZH A000834 24.04.06 ZH Etablierung permanenter
lymphoblastoïder Zelllinien durch Transformation mit Epstein-Barr-Virus Primäre
Fibroblastenkulturen des Menschen, aus Biopsiematerial nicht-entarteten Gewebes zur
cytogenetischen Analyse Surexpression de L'homologue F5 de l'interleukine 1 (IL-1F5) in
vitro et in vivo via l'utilisation d'un système lentiviral et d'un système adénoviral Mise au
point et validation de méthodes de détection et typisation des clostridium et de leurs toxines.
Challenge tests avec extraction et dosage à différents temps de la toxine botulique. Culture
des souches, production de spores, tests de résistance thermique. Studies of GPCRs and of
their signalling pathways Entwicklung von TSE Lebendtests für Mensch und Rind
Infection of cells with influenza virus Role of N-linked glycans in endoplasmic reticulum
associated degradation (ERAD) Molecular studies on the cellular entry mechanism of
herpes simplex virus-1 (HSV-1) 6375

Numéro A000833 A000832 A020007 A060033 A000579 A060542 A060021 A060018
A060006 Date de réception 24.04.06 24.04.06 24.04.06 26.04.06 03.05.06 05.05.06
22.05.06 22.05.06 22.05.06 Canton concerné ZH ZH ZH ZH VD BL BS BS BS Requéran /
Emplacement de l'entreprise Titre abrégé du projet Folding and Assembly of the Influenza
hemeagglutinin protein Simian Virus 40 entry into tissue culture cells Polyoma virus entry
into tissue culture cells Molekulare Charakterisierung der Biologie und der intrazellulären
Pathophysiologie von HIV in vitro and ex vivo Culture de tissus humains à but de recherche
Culture of Human Blood Cells - Studies of GPCRs and of their signalling pathways
Cytokine Produktion von primären humanen T Zellen, Dendritischen Zellen und
Monozyten Monozyten Cultivation and use of Beauveria bassiana as a biocatalyst in the
biotransformation (hydroxylation) of N-benzoyl amino adamantane Arbeiten mit
eukaryotischen Zellen, humanen Primärzellen und Gewebeproben zur Isolation von
Nukleinsäuren 6376

Numéro Date de Canton Requéran / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre
abrégé du projet A060007 22.05.06 BS A060004 22.05.06 BS A060558 23.05.06 VD
A000663 23.05.06 GE A010370 24.05.06 ZH A050617 15.06.06 GE A010352 16.06.06
VD A060563 19.06.06 SG Cultivation and use of Candida parapsilosis as a biocatalyst in
biotransformations of a ketone into its corresponding diol biotransformations of a ketone
into its corresponding diol Funktionelle Untersuchungen mit Zellen und Proteinen im
Rahmen der Alzheimerforschung Alzheimerforschung Traitement de l'endocardite
expérimentale à Staphylococcus aureus résistant à la vancomycine (VRSA) étude du
phénotype de la souris déficiente en «growth arrest-specific gene 6» Untersuchungen der
Diversität und der Charakteristika von Bakterien der menschlichen Mundhöhle.
Untersuchungen der Immunantwort von Kontrollpersonen und Patienten mit oralen
Erkrankungen. Züchtung von tierischen Zelllinien, primär zur Herstellung von... Study of
cell dynamics in Dictostelium discoideum: cell motility, signalling, cytoskeleton dynamics
and membrane trafficking Caractérisation du rôle des récepteurs et ligands de la famille
TNF et des inhibiteurs des chemokines CC dans la réponse immunitaire Entwicklung von
Tests zum Nachweis pathogener Bakterien 6377

Numéro Date de Canton Requéran / réception concerné Emplacement de l'entreprise Titre
abrégé du projet A060001 22.06.06 BS A060061 23.06.06 BE Lehrlingsausbildung
Pharma- biologie Klinische Mikrobiologie (A000216): Mykobakteriologie L'ordonnance du
25 août 1999 sur l'utilisation confinée (OUC; RS 814.912) cons- titue la base légale pour la
publication. Les personnes intéressées peuvent consulter les dossiers non confidentiels
auprès de l'OFEV, division Substances, sol, biotechnologie, Worblentalstrasse 68, 3063
Ittigen (<http://www.umwelt-schweiz.ch>). Veuillez vous annoncer auparavant au Bureau de
Biotechnologie de la Confédération, OFEV, téléphone +41 31 323 55 99, fax +41 31 324 79
78, contact.biotech@bafu.admin.ch. 25 juillet 2006 Office fédéral de l'environnement:
Bureau de Biotechnologie de la Confédération 6378

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses,
Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali
digitali Notification In Bundesblatt Dans Feuille fédérale In Foglio federale Jahr 2006
Année Anno Band 1 Volume Volume Heft 29 Cahier Numero Geschäftsnummer ---
Numéro d'affaire Numero dell'oggetto Datum 25.07.2006 Date Data Seite 6359-6378 Page
Pagina Ref. No 10 139 814 Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei
wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen. Les données électroniques
de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses. I dati
elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale
svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.